

1. Record Nr.	UNINA9910753380503321
Autore	Brenišínová Monika
Titolo	(Trans)missions: Monasteries as Sites of Cultural Transfers / Monika Brenišínová
Pubbl/distr/stampa	2023 [s.l.] : , : Archaeopress Publishing Ltd, , 2023
ISBN	9781803273259 1803273259
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	: 1 online resource
Disciplina	255.0093
Soggetti	Art, Medieval Religion - History Religious art Arts - History
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Cover -- Title Page -- Copyright Page -- Funding and Support -- Contents -- List of Figures -- Figure 1. Woman of the Apocalypse, c. 1350. Liber depictus, Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, cod. 370, f. 1r. Photo: SCHMIDT, Krumauer bilderkodex. -- Figure 2. Woman of the Seven Deadly Sins, c. 1350. Liber depictus, Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, cod. 370, f. 155v. Photo: SCHMIDT, Krumauer bilderkodex. -- Figure 3. Woman of the Seven Deadly Sins and St Benedict, 1414. The Metten Biblia pauperum, Munich, Bayerische Staatsbibliothek, MS Clm. 8201, f. 95r. Photo: Bayerische Staatsbibliothek. -- Figure 4. Avaritia. 1185. Herrad of Landsberg, Hortus deliciarum. Drawing after the lost original. Photo: Author's archive. -- Figure 5. Mother of Antichrist, 1152. Liber scivias, Wiesbaden, Hessisches Landesbibliothek, MS 1, f. 214v. Photo: Author's archive. -- Figure 6. Gryllus, c. 1300-1310. The Ormesby Psalter, Oxford, Bodleian Library, Douce MS 366, f. 131r. Photo: Bodleian Library. -- Figure 7. Diabolic Hermaphrodite, 1467. Das Buch der Heiligen Dreifaltigkeit, Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 598, f. 106v. Photo: Bayerische Staatsbibliothek. -- Figure 8. Bride of Christ

and Daughter of Babylon, 1414. The Metten Biblia pauperum, Munich, Bayerische Staatsbibliothek, MS Clm. 8201, f. 95r. Photo: Bayerische Staatsbibliothek. -- Figure 9. Tree of Vices, 1414. The Metten Biblia pauperum, Munich, Bayerische Staatsbibliothek, MS Clm. 8201, f. 96r. Photo: Bayerische Staatsbibliothek. -- Figure 10. Donation Scene, after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 1v. -- Figure 11. Shield with Arma Christi, after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 3r.

Figure 12. Arma Christi, after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 10r. -- Figure 13. Donation Scene, c. 1321. Breviculum ex artibus Raimundi Lulli, Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, St Peter perg. 92, f. 12r. -- Figure 14. St Elisabeth with Beggar and a Donor, c. 1330. Altenberg Altarpiece, Frankfurt am Main, Städel Museum. -- Figure 15. Parable, after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 3v. -- Figure 16. Expulsion from Paradise (below), after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 5r. -- Figure 17. Harrowing of the Hell (scene in the centre), after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 9r. -- Figure 18. Circumcision of the Lord (above), after 1314. Passional of the Abbess Kunigunde, Prague, National Library, MS XIV A 17, f. 6r. -- Figure 19. Jeanne d'Eu before Virgin Mary with Child, 1311. La Somme le Roi, Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, MS 6329, f. 1v. -- Figure 20. Shield with Arma Christi, early 14th century. Book of Hours, Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, MS 288, f. 15r. -- Figure 21. Queen reading to the nuns, 1317. Psalter of Elisabeth Rejka, Brno, MZA, MS R 355, f. 8r. -- Figure 22. Heavenly hierarchy, c. 1313-1400. Passionale quod dicitur Cunegundis abbatissae, National Library of the Czech Republic, XIV A 17, f. 22v. -- Figure 23. A short Czech gloss written by student of St Vitus, c. 1265-1300. Hildebertus Cenomanensis (partim ?), Processionale, National Library of the Czech Republic, VI G 15, f. 145v, Cathedral School. -- Figure 24. Three Marys at the Tomb, c. XXXX, Breviarium Monasterii s. Georgii, National Library of the Czech Republic, XIII C 1a, f. 7r.

Figure 25. Names of founders and donators in a calendar (month February), c. 1300-1400. Breviarium, National Library of the Czech Republic, XIII E 14f, f. 7v. -- Figure 26. Fragmenta preaebendarum, c. 1452-1410. Fragmentum preaebendarum, distributionum et officiorum in ecclesia sancti Georgii castri Pragensis, National Library of the Czech Republic, XIII A 2. -- Figure 27. Guidonian hand, 1300-1330. Hymnarius, officia sanctorum. National Library of the Czech Republic, XII E 15c, f. 2v. -- Figure 28. St George's Abbess Kunigunde of Bohemia, nuns, canon called Beneš and Dominican Kolda of Koldice, c. 1313-1400. Passionale quod dicitur Cunegundis abbatissae picturis splendidissime, National Library of the Czech Republic, XIV A 17, f. 1v. -- Figure 29. The indigenous caciques don Juan Inica de Actopan along with don Pedro de Izcuincuitlapilco with the friar Martín de Asebeido, 16th century mural painting. Augustinian former monastery of San Nicolás de Tolentino, Actopan, Hidalgo State, Mexico -- Figure 30. Diego de Valadés, Atrium Sacramentorum, 1579 engraving. Source: Esteban J. Palomera, Fray Diego Valadés, O.F.M., evangelizador humanista de la Nueva España: el hombre, su época y su obra, Ciudad de México, 1988. -- Figure 31. Penitential procession, 16th century mural painting. Franciscan former monastery of San Martín, Huaquechula, Puebla State, Mexico. Photo: Author's archive. -- Figure 33. Penitential procession, northern wall, 16th century mural painting.

Franciscan former monastery of San Miguel Arcángel, Huejotzingo, Puebla State, Mexico. Photo: Author's archive. -- Figure 34. Abbey of Our Lady at Nový Dv. Photo: Tereza Sedláková. -- Figure 35. Abbey of Our Lady at Nový Dv. Photo: Tereza Sedláková. -- Figure 36. Church of the Abbey of Our Lady at Nový Dv. Photo: the monastery archive.

Figure 37. Venio Community at Bílá Hora. Photo: Marek Liška. -- Figure 38. Sisters from the Venio community. Photo: Bára Alex Kašparová. -- Figure 39. The room in Nový Dv's guesthouse invites the guests for a meditative stay. Silence is kept in the whole building. Photo: Tereza Sedláková. -- Introduction -- Monika Brenišínová and Markéta Kížová -- *Sola Superbia Destruit Omnia* The Female Monster in *Liber Depictus* as a Polysemantic Image of the Spiritual Malformation and the Fallen World -- Daniela Rywiková -- Who Was the Reader of the *Passional* of the Abbess Kunigonde? Passion Imagery and Devotion in St George Monastery at the Prague Castle -- Lenka Panušková -- Benedictine St George's Monastery at the Prague Castle as a Crossroad of Medieval Cultural Trends and Ideas -- Renáta Modráková -- Picturing Monasteries. 16th Century New Spain Monastic Architecture as Site Of Religious Processions -- Monika Brenišínová -- The Monastic Translation Seen Through the Current Perspective -- Jana Králová -- The Prologues of the Spanish Dominican Translators as the Main Ideas for Reflection on Translation Theory -- Antonio Bueno -- Other Time: Construction of Temporality in Monasteries of Benedictine tradition -- Barbora Spalová and Jan Tesárek -- Sources, Forms and Functions of Monastic Historiography of the Early Modern Age in the Czech Lands (2014-2016) -- Jan Zdichynec -- Monastic Itineraries -- Kateina Charvátová and Radka Ranochová -- Contributors -- References.

Sommario/riassunto

(Trans)missions: Monasteries as Sites of Cultural Transfers focuses on the Catholic tradition of consecrated life (*vita religiosa*) from the High Middle Ages to the present. It gathers papers by authors from various disciplinary backgrounds, in particular art history, history, anthropology and translation studies. Finally, it includes two short reports on Czech projects on monastic topics. The chronological and geographical scope of the book is focused on the Western tradition from the High Middle Ages up to the present, specifically in the territory of Central Europe and Spain along with its overseas colonies. The region of Central Europe was interconnected with the Spanish Empire through the Austrian and Spanish Habsburgs, allowing the given topic to be studied in a broader international context, and to involve the Central European and Spanish territories in the global flow of information, thus incorporating the regional and national histories of individual European countries into global history. This involvement is also enabled by the study of interconnecting themes, such as cultural transfers within and between the Old and the New World, information flows between the Spanish and Austrian Habsburgs, the processes of individual and social identity formation, representation and othering of women, and the missionary activities of mendicant orders in the New World, together with their translation practices; and by the contextualization of monastic history and related themes within the processes of European internal and external colonization and evangelization.
